

2017

# 제49회 한일경제인회의 개최안내

THE 49<sup>th</sup> KOREA-JAPAN BUSINESS CONFERENCE

일시 : 2017년 9월 26일(화) ~ 27일(수)

장소 : 롯데호텔서울(소공동)

“격동하는 국제정세와  
새로운 한일협력 방향”



산업통상자원부

**KJE** 한일경제협회  
Korea-Japan Economic Association



(재)한일산업기술협력재단  
KOREA-JAPAN COOPERATION FOUNDATION  
FOR INDUSTRY AND TECHNOLOGY

# 제49회 한일경제인회의

The 49<sup>th</sup> Korea-Japan Business Conference

안녕하십니까?

평소 한일경제협력 사업에 대한 여러분의 성원과 협조에 깊은 감사의 말씀을 드리며, 제49회 한일경제인회의 개최에 대해 안내드립니다.

「한일경제인회의」는 1969년 첫 회의를 개최한 이래 지금까지 한번도 거르지 않고 개최되어 온, 한일 간에 개최되는 가장 대표적인 민관합동회의입니다. 매년 한일 양국 경제계를 대표하는 기업·단체의 최고경영자(CEO) 등 300여명이 한자리에 모여 한일 간의 경제현안에 대한 진솔한 논의를 통해 문제해결 방안을 모색하면서 양국 경제의 나아갈 방향을 제시해 오고 있습니다.

금번 회의에서는 변화하는 세계속의 한일협력방안과 4차 산업혁명이 가져올 시대 변화를 살펴보고, 이에 대비하기 위해 한일 양국은 무엇을 어떻게 준비하고 협력해 나가야 할 것인가에 대한 구체적인 방향과 전략을 모색해보고자 합니다.

본 회의가 양국 경제인 간의 교류와 대화의 장으로써 한일간 경제협력관계를 새롭게 정립해 나갈 수 있기를 기대하며, 경제인 여러분의 많은 참석을 부탁드립니다.



- **일 시** 2017년 9월 26일(화) ~ 27일(수) \* 9월 25일(월) 일본측 단장단 예방활동
- **장 소** 서울 롯데호텔(소공동) 2층 크리스탈볼룸
- **테 마** 격동하는 국제정세와 새로운 한일협력의 방향 ~제4차 산업혁명 시대 함께 열어요~
  - 제1세션 : 변화하는 세계 속의 한일협력
  - 제2세션 : 새로운 분야에의 도전, 가일층의 한일경제협력을 향해서
- **규 모** 한일 양국 경제계 대표 300여명
- **협 력** 산업통상자원부, 한일산업기술협력재단
- **주 최** 한일경제협회, 일한경제협회
- **문의처** (사)한일경제협회(www.kje.or.kr) 사무국 TEL : 02-3014-9877/9886

(사)한일경제협회

회장 김 윤

## ■ 프로그램(안)

주제: 격동하는 국제정세와 새로운 한일협력의 방향 ~제4차 산업혁명 시대 함께 열어요~

롯데호텔서울(소공동) 2층 크리스탈볼룸

9월 26일(화)	
개회 및 개회사 14:30~14:55	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 김 윤(金 鎭) 한일경제협회 회장· (주)삼양홀딩스 회장</li> <li>▶ 사사키 미키오(佐々木 幹夫) 일한경제협회 회장·미쓰비시상사 특별고문(前회장)</li> </ul>
내빈축사 14:55~15:10	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 산업통상자원부(미정)</li> <li>▶ 나가미네 야스마사(長嶺 安政) 주대한민국일본국특명전권대사</li> <li>▶ 경제단체(미정)</li> <li>▶ 사카키바라 사다유키(榊原 定行) 일반사단법인 일본경제단체연합회 회장</li> </ul>
한일산업협력 유공자 포상 15:10~15:40	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 산업통상자원부 장관상 : 기업 및 개인부문 시상</li> <li>▶ 한일산업기술협력재단 이사장상 : 기업 및 개인부문 시상</li> </ul>
15:40~16:00	Coffee Break
기조연설 16:00~16:40	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 허청수 전국경제인연합회 회장 (GS그룹 회장)</li> <li>▶ 이시게 히로유키(石毛 博行) JETRO 이사장</li> </ul>
보고·제언 16:40~17:10	<p>[한일신산업무역회의의 양국 চে어맨 보고]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 안종원(安宗原) 사조동아원그룹 고문 (한국무역협회 부회장)</li> <li>▶ 아소 유타카(麻生 泰) 아소시멘트(주) 회장</li> </ul> <p>[협회활동의 일반경과보고]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 한일경제협회/일한경제협회</li> </ul>
환영리셉션 18:00~20:00	한일·일한경제협회 공동 개최
9월 27일(수)	
재단연락협의회 07:20~08:30	한일 양국재단 연락협의회 *관계자만 참석
제1세션 09:00~11:30	<p>□ 좌장 : 노성태(盧成泰) 우리은행 이사회 의장</p> <p>□ 주제 : 변화하는 세계속의 한일협력</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 정인교(鄭仁敎) 인하대학교 대외부총장 「보호무역주의의 대두와 한일의 대응」</li> <li>▶ 후지야마 도모히코(藤山 知彦) 국립연구개발법인 과학기술진흥기구 연구개발전략센터 상석 Fellow 「SDGs와 Someone First - 한일의 입장」 * SDGs : Sustainable Development Goals (지속가능발전목표) - 2015년 유엔 총회에서 채택된 글로벌 공동 추진 목표</li> <li>▶ 안덕근(安德根) 서울대학교 국제대학원 교수 「동아시아 경제공동체의 구축과 한일협력 (가제)」</li> <li>▶ 오카와라 아키오(大河原 昭夫) 공익재단법인 일본국제교류센터 이사장 「발표 주제 (미정)」</li> </ul> <p>※ 질의응답/자유토론</p>
오찬회 11:45~13:10	오찬회 및 공동성명(안) 심의회
제2세션 13:20~15:40	<p>□ 좌장 : 고하리 스스무(小針 進) 시즈오카현립대학 국제관계학부교수·현대한국조선연구센터장</p> <p>□ 주제 : 새로운 분야에의 도전 / 가일층의 한일경제협력을 향해서</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 이우광 한일산업기술협력재단 자문위원 「4차 산업혁명시대 제조업의 한일 협력방안(가제)」</li> <li>▶ 후지요시 유우코우(藤吉 優行) SJC이사장 / 한국미쓰비시상사(주) 대표이사 사장 「발표주제 (미정)」</li> <li>▶ 이민화(李珉和) 창조경제연구회 이사장 「제4차 산업혁명 일자리 변화 (가제)」</li> <li>▶ 다카야스 유우이찌(高安 雄一) 다이토(大東)문화대학 경제학부 교수 「저출산·고령화 시대, 한일양국은 지금 무엇을 해야 할 것인가?」</li> </ul> <p>※ 질의응답/자유토론</p>
폐회식 16:00~16:20	공동성명 채택, 폐회인사 / 16:30~17:00 공동기자회견(양국 단장)

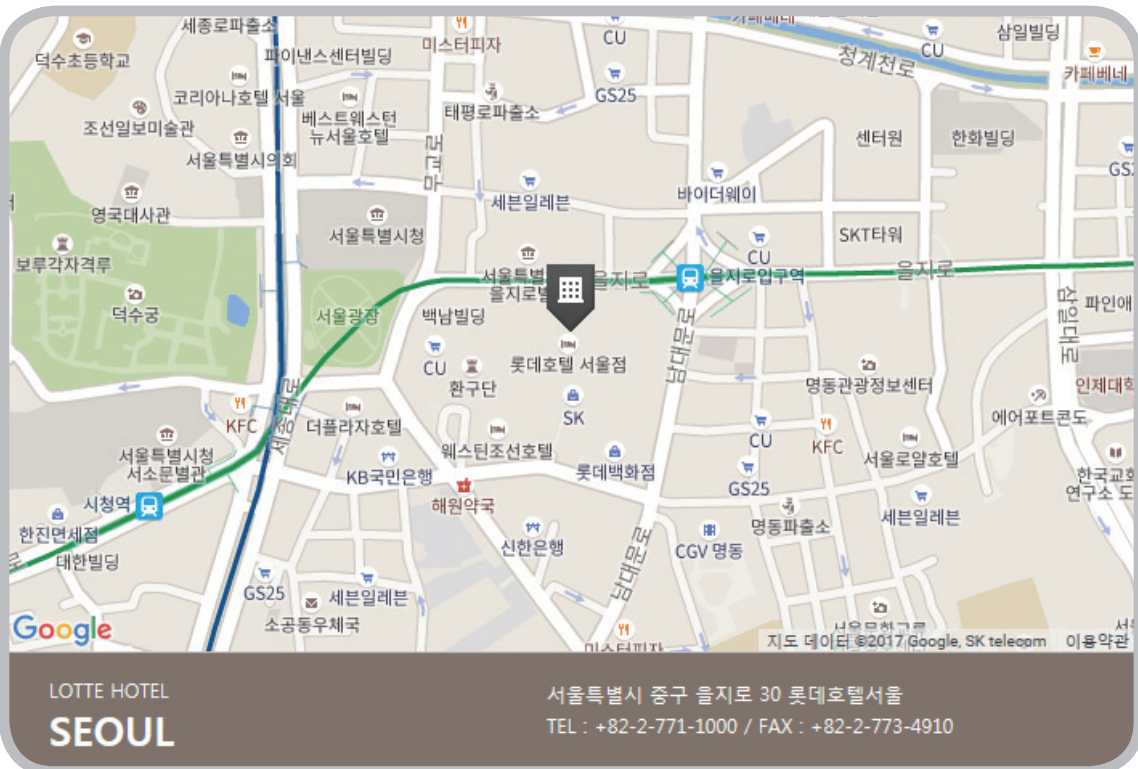
## ■ 참가비 1인 기준

구 분	참가비	입금계좌
단 장 단	₩200,000	우리은행 1005-400-926883 (사)한일경제협회 ※ 참가비 입금 시, 회사명 또는 참가자 이름으로 입금요망 ※ 수행원 참가비는 없습니다.
상임이사 & 일반회원사	₩100,000	
비회원사	₩150,000	

## ■ 신청기한 2017년 9월 8일(금)까지

- ### ■ 신청방법
- 1) 우리협회 홈페이지(www.kje.or.kr)에서 제49회 한일경제인회의 참가신청서 다운로드
  - 2) 참가신청서 작성 후 jhkim@kje.or.kr 송부 또는 FAX (02-3014-9899)
  - 3) 참가비 무통장입금 후 연락 (02-3014-9877)

■ 문의안내 (사)한일경제인회의 사무국 Tel. 02-3014-9877/9886



**KJE** 한일경제협회  
Korea-Japan Economic Association

서울특별시 강남구 선릉로131길 18-4 한일재단빌딩 4층  
Tel : (02)3014-9888 | Fax : (02)3014-9899  
www.kje.or.kr

# 제49회 한일경제인회의 참가신청서

※ 신청서 송부 : (E-mail) jhkim@kje.or.kr (Fax) 02-3014-9899

## ■ 회사개요

회사명 (단체명)	(한자) (영문)	HOME PAGE	
주 소	☎		
주 요 생산품목			
업 종 ※ 해당되는 업종 앞에 하나만 √ 해주시기 바랍니다.			
어업, 광업	기계	운수창고	
섬유, 의복	전기전자	통신업	
종이, 목재, 출판	전기장비	금융업(은행, 증권, 보험)	
화학	의료정밀	지주회사	
의약품	운수장비	법무, 회계	
고무, 플라스틱	전기가스	기타 서비스업	
비금속광물	건설업	경제단체, 공공기관 등	
철강, 금속	유통업	그 외 업종( )	

## ■ 참가단원

성 명	(한자) (영문)	직 위	
-----	--------------	-----	--

## ■ 수 행 원 : 참가 ( ) / 불참 ( )

성 명	(한자) (영문)	부서·직위	
-----	--------------	-------	--

## ■ 업무 연락처

성 명			부서·직위		
T E L		FAX		E-mail	

※ 신청서 접수 후, 공지사항 전달 및 행사 관련 세부내용 등을 업무 연락처 이메일로 송부드릴 예정 이오니 반드시 기재해 주시기 바랍니다.

※ 롯데호텔(소공동) 숙박 희망 시 사전에 사무국과 협의하여 주시기 바랍니다. (02-3014-9877)

사단법인 한일경제협회 귀중